

El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE

VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO

SUSCRIPCIONES

TUDELA: Un mes. 0,60 pesetas
 FUERA: (Trimestre. 2 »
 (Año. 8 »

REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

INSERCIONES

Anuncios, reclamos, esuelas, &, &, a precios convencionales.
 Este periódico no se vende.

PAULLINO SALINAS

Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA
 Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Paseo del Muro. 1.—TUDELA

CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864—Capital social: 6.000.000 pesetas.

Casa Central: PAMPLONA

SUCURSALES: Elizondo, Estella, Sangüesa, Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de letras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas.
 Descuentos de cupones, letras, pagarés e imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros.
 Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales al tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde.

NUEVA PROTESTA

Va descubriéndose poco a poco las gravísimas discordias que, a causa del inaguantable caciquismo que había impuesto la incalificable conducta de los jefes jaimistas, existen en el partido de los mal llamados legitimistas.

Un día es *El Alerta* el que llama la atención sobre el actual estado de decaimiento en que se encuentran las huestes del tradicionalismo por arte y gracia de los que en todos momentos se apartan de la senda que debían seguir, haciendo creer con mal disimulado engaño, ser los únicos que la practican con arreglo a sus verdaderas ideas; otro es *El Jaimista* quien nos descubre las arbitrarias órdenes que sus jefes han venido dictando contra los que, por cumplir con su deber de verdaderos soldados, querían protestar de actos cometidos por los que en todos momentos no cesarían de trabajar por el aniquilamiento de una causa cada que no puede vivir con el nuevo progreso; hoy es nuevamente *El Jaimista* quien nos proporciona un escrito en el que se ve claramente y de una manera firme la opinión del clero navarro que también protesta en forma enérgica de la manera de obrar de los muy poco aprensivos directores del jaimismo.

Y para que no se nos diga son inventos nuestros, como alguien muy mal intencionado podría suponer, copiamos íntegro el texto de esa carta publicada en el número último de *El Jaimista*, que dice así:

«X..... 8 de Agosto de 1916.

Sr. D. Juan Seminario, Presidente de la Junta Regional Carlista de Navarra.

Muy Sr. mío y respetable correligionario: Hace ya tiempo que deseaba escribir a V. para comocimiento a la vez de la Junta Regional que dignamente preside, y con objeto de manifestarle en son de protesta, el descontento que cunde entre los carlistas de este Valle, y sobre

todo de los curas, por el rumbo que van tomando en nuestra querida y carlista Navarra las orientaciones de nuestra Comunidad; orientación y descontento de todo lo cual les creemos responsables.

La campaña que se hizo en favor del Sr. Baztán, descalificando al Sr. Errea en las pasadas elecciones de Diputado Provincial; el inicio y desatento proceder en las Cortes con el elocuentísimo y muy digno diputado por Aoiz señor Domínguez Arévalo, para quien no tuvieron V. V. ni un *botones* que lo acompañara y presentase por el distrito; la malicia y traición con que procedieron en las elecciones de Senadores, en la que tuvieron la gran habilidad de sacar en último lugar a nuestro Jefe-Delegado Sr. Sanz (torpeza inexcusable), después de haber regalado un acta, al en otro tiempo para V. V., y siempre para nosotros *vitando* Sr. Gayarre; y otra al Vizconde de Valderro, enemigo declarado y manifiesto de los carlistas, como lo patentizó en las elecciones provinciales del Sr. Zabaleta con Elizondo, y cuya influencia contribuyó poderosamente a nuestra derrota, y por lo que entonces se le proscribió públicamente para dicho cargo de Senador, todo debido a la *excesiva y perniciosa* disciplina de los nuestros; disciplina que, con cinismo sin igual se ponderó después en nuestro periódico, pues lo que entre líneas se leía —y lo leyeron con fruición y sarcasmo nuestros enemigos—era que el partido carlista es un atajo de borregos. Todo esto llega al alma del buen carlista y sobre todo del clero —que hoy por hoy es el que sostiene el espíritu—y le mueve a protestar, y a pedir que desaparezcan los que por cobardía, por interés o por comodidad tienen la audacia de arrastrar por el suelo nuestra immaculada Bandera, jugar con la conciencia de los carlistas y hasta con la de los curas, faltando a su deber y faltando a su palabra. Sin embargo de todo esto, en lo que se entreve: interés personalísimo en unos; cobardía en otros; comodidad en algunos, y en V. demasiada buena fé; hemos ido pasando en silencio, no sin comentar con gran pena, tan inexplicable proceder. Y ahora, al quedar vacante el acta que la circunscripción de Pamplona con tanto entusiasmo otorgó al Sr. Mella, ¿salen V. V. con querer otorgarla a Kleiser? ¿Por qué? No están conformes con haber regalado una de esas actas al Sr. Gastón? Si su intención era esa ¿por qué descartaron al Sr. Martínez? y sobre todo ¿por qué no jugar a cartas vistas?

Esto no puede ya tolerarse y por ello reunido este Cabildo compuesto de los señores Curas Párrocos de... (Aquí los

cinco nombres)... y el que suscribe, el día 31 del próximo pasado, acordó protestar ante V. V., como lo hago en su nombre, y decirles que dejando a un lado lo de la indisciplina y rebeldía—si es que la hay —estamos muy conformes con el señor Echarte; que hace tiempo debía haberse hecho una gran limpieza entre los mangoneadores del partido; que no son ustedes quien? han de mandar y menos a los curas a quien se debe votar; en fin que como vulgarmente se dice están V. V. *tocando el violón*, destruyendo el partido, y satisfaciendo sus gustos y no sabemos si sus intereses, aunque: «la boina abrigue poco...»

Miren pues lo que hacen; arreglen esto, y no sean piedra de escándalo y de exclusión en nuestra Comunidad.

Su aftmo. Capellán

¡VAYA UNA CAIDA!

Cuando alguien, queriéndoselas echar de listo, dice una vaciedad, lo primero que se nos ocurre es calificarlo de necio y hasta de tonto. Pero cuando el que pretende disfrazar su tontuna por medio de ridículos equilibrios, apesar de sus alardes de listeza incurra en aquellas faltas o vicios que condena, sólo merece la calificación de *primo*.

Y el *primo* en este caso ha resultado *El Pensamiento Navarro*, como podrá comprobar el que nos siga leyendo. Decía dicho colega en su número, del 18 del actual:

«Dentro de dos o tres días se publicará la nueva convocatoria para la elección de un diputado a Cortes por Pamplona, en la vacante de Mella.

Ayer decía *El Pueblo*, tomándolo de otro periódico de la región, que los carlistas pensamos presentar a un distinguido periodista del partido en Madrid.

Qué más quisieran los anticarlistas, sino que presentásemos un candidato de escasos recursos materiales para la lucha».

¡Hola! Luego, según se desprende de las precedentes líneas, ahora resulta que los directores carlistas ya no se fían en la pureza de ideales de sus correligionarios, ni en las arraigadas convicciones de sus huestes. Ahora resulta que la sangre generosamente vertida en Treviño, Montejurra y Somorrostro por los que sentían en carlista, que las considerables fortunas que en aras de su ideal sacrificaron los que, dentro del partido tradicionalista, merecieron el calificativo de héroes no merecen ningún respeto, ni aún el más insignificante recuerdo, a estos modernos caciques del jaimismo, cuya heroicidad consiste en satisfacer sus egoísmos, y cuyo amor a la causa lo posponen a sus propias conveniencias.

Esos fariseos a la moderna, fían todos sus éxitos al poderoso factor

the money; con él tratan de encubrir su pequeñez y su impotencia política; y si por tal medio consiguen triunfos pasajeros, es a cambio, bien caro por cierto, de la mancha imborrable que arrojan sobre su tradición y sobre su historia.

Que la inmensa mayoría del partido carlista, sustentaba sus ideales más por rutina que por convicción, más por conveniencia particular que por sana fé en sus creencias, lo sabíamos desde hace mucho tiempo. Y estábamos convencidos de ello, no por lo ocurrido recientemente con el Sr. Martínez Kleiser, que tuvo que pagar la mayoría de los votos carlistas, sino por las vergonzosas compras que de sus correligionarios tuvieron que hacer anteriormente, carlistas tan significados como D. Lorenzo Saenz y don Eduardo Castillo.

¡Qué edificante resultó entonces para el partido carlista que en su propio círculo se congregasen los socios para cobrar, la mayoría de ellos, unas cuantas pesetas por el voto que habían dado a un correligionario! Y a propósito de tal extremo, en la última elección del señor Saenz, vamos a hacer unas preguntas al Sr. Morte.

¿Es cierto que uno de los miembros de la Junta Directiva del Círculo Jaimista, propuso entonces la expulsión de todos los socios que hubieran cobrado el voto? ¿Es cierto que el Sr. Morte se manifestó disconforme con la referida proposición? Dejamos consignadas las preguntas por si D. Blas tuviera a bien contestarlas concretamente.

A pesar de nuestro convencimiento, era preciso obtener una confirmación oficial, y de dárnosla se ha encargado el propio órgano del partido. *El Pensamiento Navarro*, al decir «*Qué más quisieran los anticarlistas, sino que presentásemos un candidato de escasos recursos materiales para la lucha*».

Es imposible decir en menos palabras y con mayor claridad que lo que interesa a los directores del jaimismo es buscar candidatos con dinero, y que prefieren una nulidad forrada de oro, que un hombre prestigioso con escasez de recursos pecunarios. ¿Y la pureza del ideal? ¿Y las arraigadas creencias? ¿Qué sangre van a derramar *generosamente* por su Causa, los que cotizan *sus votos* y los entregan al mejor *postor*?

¡Y para eso han estado años y años diciéndonos que los *leales* tradicionalistas emitían sus sufragios *expontánea y desinteresadamente!* Pues sí que las pruebas no son pre-

Balneario de Belascoain (Navarra)

Para informes. Sociedad «Burlada y Belascoain», Navas de Tolosa-11-1.º-Pamplona.

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas; gota, reumatismo etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsándolos cálculos y arenilla. Temporada oficial, 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaria a precios módicos para familias de posición modesta. Itinerario.—El tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de auto por la tarde y coche por la mañana.

Misas

Como verán nuestros lectores en otro lugar de esta sección, todas las misas que se celebren mañana miércoles 23, en la Capilla de Santa Ana de 6 a 10 de la mañana y las de 7 y 8 en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, serán aplicadas por el alma del que en vida fue pundonoso militar de artillería D. Román Barrón.

Como es de esperar, dadas las muchísimas simpatías de su distinguida familia, han de verse sumamente concurridas de fieles, que testimoniarán su profundo dolor, el que manifestamos a toda su familia y particularmente a sus hijos el nuestro muy sentido.

Ejercicio de Santa Ana

Como de costumbre tendrá lugar el próximo sábado 26, en la Iglesia de Santa María y en la Capilla de Santa Ana, el ejercicio mensual en honor a Nuestra Excelsa Patrona, celebrándose por la mañana la misa y comunión y por la tarde el ejercicio con sermón.

URALITA.—Para tejados sin goteras. Venta en la carpintería mecánica «Loydi»—Pamplona.

Bando

Se ha publicado en el día de hoy, el siguiente:

Que a fin de que por los vecinos dueños de perros, no pueda eludirse el cumplimiento de las responsabilidades en que puedan incurrir, se les notifica que estando verificándose la rectificación del padrón de personas que poseen perros, deben presentarse en la administración de Impuestos para manifestar los perros que tienen y pagar el correspondiente impuesto, en la inteligencia que los que no lo hagan serán castigados con la multa que esta Alcaldía considere pertinente.

Incendio

En el día de ayer se declaró uno muy violento en las eras de Villafranca, siendo pasto de las llamas unos cuarenta vagones de paja y una hacina de trigo.

A la extinción del incendio contribuyeron las autoridades y los vecinos, que consiguieron que el fuego no se propagase a los edificios próximos.

No hubo desgracias personales y las pérdidas se calculan en unas 4.000 pesetas. El siniestro se cree casual.

La bicicleta acuática

Leemos en «La Rioja»:

«Ayer como habíamos anunciado, se verificaron en el Ebro las pruebas de la bicicleta acuática, de que es autor el inteligente mecánico Jesús Sánchez, establecido en la calle de San Roque.

Dieron buen resultado, marchando el aparato en direcciones, tanto con una como con tres personas»

Imprenta de Castilla.—Tudela

Automovil de linea

Se vende un ómnibus con capacidad para 10 asientos interiores, a toda prueba.

Informarán, «Garage Pamplonés» de MARCOS HIDALGO (PAMPLONA)

VINOS

Tinto, clarete, blanco, rancio y moscatel. Anisados desde 1 peseta litro.

Nitrato y demás abonos minerales.

JOSÉ ABETI, CARNICERIAS, 14.

LATAS DE CONSERVAS

Se cierran y cuecen a 1'50 peseta docena, en la hojalatería de RIOS.

YANGUAS Y MIRANDA. 10.

Hotel Continental

Antiguo Albeniz

El mas antiguo y acreditado Hotel hoy Continental de Juan Arijita. San Marcial 6

La mejor máquina de escribir

Es sin duda «La Royal». Asi lo dicen todos los poseedores, satisfechos de la misma.

Representación exclusiva para la provincia de Navarra, Cleto Iriarte, Mercaderes, 21.—Pamplona.

Accesorios, cintas, papel carbón, marca «Caribonium» y reparaciones de toda clase de máquinas de escribir.

Zapatería de Teodoro Perez

El dueño del la misma, participa a su distinguida y numerosa clientela y al público en general, que se ha trasladado de la calle Carcel vieja n.º 4 a la pe la Rua n.º 5 (casa de D. Mariano Sainz) en donde seguirá construyendo a medida (especialidad de la casa) toda clase de calzado a la última moda, tanto en caballero como de señora y niños.

Rapidez sin igual en las composturas. Se entregan a las 24 horas.

KEROS

Es la cera más brillante y permanente que se conoce para lustrar pisos, linoleum, mosaicos, mármoles, muebles, etc., etc.

Gran premio y medalla de oro en la exposición de Génova.

Unico punto de venta en Tudela en la droguería de D. Prudencia Remacha.

ACEITE SUPERIOR

El que quiera comprar aceite superior de empeltre fino al precio, de 6'50 pesetas docena, diríjase a casa de Fermín Perez; Santiago N.º 1.

A LOS HERREROS

En el taller de herrería de Felipe Magdalena se venden cinco metros de tubería de 16 centímetros de diámetro más un yunque y un fuelle en inmejorables condiciones. En el mismo taller se arreglan brañanes, se hacen rejas nuevas y se componen, a precios arreglados.

CORTADORES, 20.—TUDELA.

A LOS HORTELANOS

Se hace saber a los hortelanos de esta Ciudad que tienen contratado el tomate con Galo Beaumont, de Calahorra, que desde el día cuatro del corriente, empezará a recibir los tomates que tengan maduros, en la Estación del Ferro-carril, donde se les entregarán los cestos que necesiten para conducirlos desde sus fincas.

Asimismo se comprará también dicho fruto a precios convencionales a los que no tengan contratos con dicho fabricante. Tudela 1.º de Agosto de 1916 GALO BEAUMONT

SE VENDE

en condiciones inmejorables una máquina de hierro de trujal a toda prueba.

Un «Landolé» seminuevo.

Un «Duque».

Una berlina.

Para ver y tratar dirijirse a Cipriano Pina, almacen de Abonos Minerales—Tudela.

Trigos

Se compran en casa de los señores Vda. e hijos de P. Ledesma. Roso 2, 4 y 6, Tudela.

VENDO

colección muy hermosa de monedas de oro, plata y cobre, antiguas y modernas. Informará en Tudela el conserje del Casino Tudelano.

CONFITERÍA Y ULTRAMARINOS DE GREGORIO CASTRO

Plaza de los Fueros, 2 y 4.

Dulces en almíbar. Mermeladas. Piñas de América. Pasta de guayaba. Aceitunas rellenas de jamón y anchoas. Anchoas en salmuera. Langostinos. Langosta y Salmón, marcas inglesas.

Chocolates los mejores del mundo de ORUS

BRABANTS

Sistema Ajuria y Aranzabal

Los más conocidos y acreditados de Aragón y en todas las provincias en que se dan a conocer. Su manejo es fácil, su construcción fuerte y su duración muy grande, por ser fácilmente recambiables todas las piezas de que están compuestas.

MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA. Ingenieros

Representante en Tudela, JULIO GAONA

Depósito completo de piezas de recambio y servicio de mecánicos para la enseñanza del manejo de las máquinas y para todas las atenciones de la siembra, y agentes para la venta en diversos puntos de la provincia.



Representante en Tudela y su Distrito, Jesús Ochoa

TALLER MECANICO Cerrajería y Armería

Santiago Marsellá

Teléfono núm. 5 Tudela.

HERNIADOS

Aparatos herniarios Norte-Americanos de cinturón elástico, sin molestos tiranes de entrepierna y palas rellenas de agua a presión.

HASTINGS & MACKINTOSH

los más perfeccionados y los más cómodos para la contención completa y en muchos casos curación radical de las Hernias (Quebradura).

Aparatos de goma endurecida y patas flexibles reguladoras de presión a voluntad.

HARD RUBBER TRUSSES

Los más prácticos y de aplicación más sencilla.—Se remiten a todos los pueblos de la provincia.—Catálogos con precios y medidas necesarias a quien lo solicite.

DEPÓSITO EXCLUSIVO

Farmacia de Arteaga.—32, Paseo de Valencia, 32.—PAMPLONA

Martin ESTREMER A hijo



ALMACEN DE TPAPOS

CUESTA DE LA ESTACIÓN.—TUDELA

Compra de Metal, Cobre, Zinc, Plomo y Hierro al por mayor y menor, a precios muy elevados.

No vender sin consultar con esta casa, pasando aviso se recogerá a domicilio.

FÁBRICA DE CAL COMUN de Serafin Carrascón

Especialidad en cales para sulfatos brisas y blanqueos.

A causa de llevarse en gran escala la fabricación se sirve por contrato en inmejorables condiciones material para obras de importancia.

Se cumplimentan los pedidos con la mayor urgencia.

Venta

de PULPA de remolacha y vinagre puro de vino en casa de Mariano Cariñena.

LUIS QUINTANILLA

Se hacen instalaciones de timbres, arreglos de motores, transformadores, contadores y todo lo concerniente al ramo de electricidad.

SOLDEVILA—24—1.º

ALMACEN DE DROGAS, FERRETERIA Y OTROS ARTICULOS
de PRUDENCIO REMACHA, Gaztambide, 25.--Tudela

Cristal, Loza, Porcelana,
 Bateria de cocina, Jugueteria, Vidrios
 planos, Herraje para obras, Pinturas
 preparadas y en polvo,
 Hules, Cepillos y Brocheria, Perfumeria
 y Papeles pintados.

Precio fijo

Aparatos de luz eléctrica
ORTOPEDIA
 Flores y plantas artificiales
 Molduras para cuadros
 Espejos—Cuadros—Cromos
 Grasas—Aceite
 ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ Esencia y Carburo
 para Automóviles ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Único depósito y representación
 exclusiva en Tudela y su distrito del
CEMENTO PORTLAND "Cangrejo,"
 de Olazagutia, venta del mismo a precio
 de fábrica.—Cal hidráulica, Baldosas
 de Ariza y Azulejos de Manises.

Precios sin competencia

FERRETERIA MECANICA
de Gregorio Gimenez
 (SUCESOR DE M. GIMENEZ)
LA MAS ANTIGUA DEL DISTRITO
 Paseo de la Virgen de la Cabeza.—TUDELA (Navarra)
 Teléfono, 19

Ladrillo usual, prensado para fachadas y suelos, huecos para macizos, tabiques y bobedilla, ladrillos para suelos. Tejas curvas 21 al metro y planas 14. Curvas y cuñas para chimeneas.

Todos estos productos fabricados con los mayores adelantos conocidos en maquinaria, es la mejor garantía para responder de su más perfecta elaboración y cocción. Esto mismo hago que esta Casa pueda fabricar tamaños y formas especiales, haciendolo al encargo con anticipación y facilitándole plantillas.

SE FACILITAN MUESTRAS Y TARIFAS DE PRECIOS.

Caja de Ahorros del **Banco Aragonés**

RENTAS

TRES y MEDIO por ciento de interés anual.
 Imposiciones y Reintegros todos los dias.
 Huchas para facilitar el ahorro.


DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE TUDELA
 Casa de Banca de Sra. Viuda de D. Vicente Miquel.

EL ECO DEL DISTRITO
 Bimensual independiente
VERDADERO defensor de Tudela y su distrito
 Se publica los martes y viernes

Precios de suscripción

Tudela Un mes 0,60 pesetas. Fuera { Un trimestre . 2 ptas.
 Un año 8 id.


Anuncios, reclamos, esquelas, &, &, a precios convencionales.
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Gaztambide núm. 5

 **LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**
 COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS
 Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal
 CINCUENTA Y DOS AÑOS DE EXISTENCIA
 Capital social: 12.000.000 de ptas. efectivas = Completamente desembolsado
SEGUROS SOBRE LA VIDA = SEGUROS CONTRA INCENDIOS
 Subdirector en Navarra, Vicente Santesteban, Plaza de la Constitución, 49, Pamplona. Agente en Tudela y su Distrito, Juan de Dios Goñi.
 (Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría general de Seguros).

COMPANIA D'ASSURANCES GENERALES
LA GENERAL (96 AÑOS DE EXISTENCIA)

Seguros contra incendios y explosión	Seguros contra los riesgos de accidentes
CAPITAL Y RESERVAS, FRANCOS 31.144.000	CAPITAL Y RESERVAS, FRANCOS 8.937.500
El número de siniestros pagados durante el ejercicio de 1914, es de 15.575; formando un total de 11.719 984'09 francos.	SEGUROS COLECTIVOS
Desde 1819 esta Compañia ha satisfecho 592 mil 342 siniestros, habiendo abonado por los mismos la cantidad de 395.147.135'59 francos.	SEGUROS INDIVIDUALES
	Seguros de responsabilidad civil
	Delegación general
	ALARCON, 9, MADRID

Para toda clase de seguros, dirigirse al Sub-Director CASILDO JONEO.-Tudela

 Todas las esquelas que se confeccionen en la Imprenta de Castilla se insertarán gratis en este periódico.

Taller de Encuadernaciones
MAURICIO ROYO

Centro de suscripciones y representaciones
 Venta de revistas ilustradas y periódicos de Madrid y Provincias
 Obras al contado y plazos.—Servicio a domicilio,
 Salón de Peluquería. Gaztambide, núm. 9. Tudela (Navarra)

IMPRENTA Y PAPELERIA
 DE
ANTONIO CASTILLA

COMPLETO SURTIDO EN DEVOCIONARIOS Y LIBROS RAYADOS	ÚLTIMAS NOVEDADES EN OBJETOS DE ESCRITORIO
--	--

En este Establecimiento se hacen toda clase de impresos, tanto para particulares como para corporaciones, a precios muy económicos

Gaztambide, 5 TUDELA Teléfono, 76